

ОТЗЫВ

официального оппонента

о диссертации Иванова Артура Эдуардовича

«Кооперативные стратегии в разговорном дискурсе: сопоставительный аспект (на материале англо- и русскоязычных художественных фильмов)», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

1. Соответствие диссертации специальностям и отрасли науки, по которым она представлена к защите.

Диссертация Иванова Артура Эдуардовича «Кооперативные стратегии в разговорном дискурсе: сопоставительный аспект (на материале англо- и русскоязычных художественных фильмов)» согласно предмету исследования, методике выполнения, содержанию, полученным результатам соответствует заявленной специальности (10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание) и отрасли науки (филологические науки).

2. Актуальность темы диссертации.

В контексте нестабильного развития международного сотрудничества в современном мире на первый план выходит умение устанавливать контакты и находить оптимальные решения возникающих проблем, избегая конфликтных ситуаций. Актуальность настоящего диссертационного исследования обусловлена, с одной стороны, направленностью на подробное изучение и описание кооперативных стратегий, тактик и средств их репрезентации, которые могут эффективно применяться в ходе разрешения коммуникативных противоречий; с другой стороны, фактический материал диссертационного исследования – разговорный дискурс художественных фильмов – позволяет моделировать широкий диапазон возможных ситуаций общения и пути поиска оптимальных решений для всех участников коммуникации.

Принимая во внимание различия в англоязычной и русскоязычной лингвокультурах, интересным представляется сопоставительный аспект проведенного исследования. Можно предполагать, что пути разрешения конфликтных ситуаций, установление и поддержание речевого контакта будут реализовываться различными способами представителями столь отдаленных лингвокультур. Полученные А.Э. Ивановым результаты наглядно демонстрируют как определенную общность кооперативного межличностного взаимодействия в ситуации повышенной конфликтности общественных отношений, так и ряд особенностей, обусловленных различиями менталитета, культурными традициями и установками участников коммуникации.

3. Степень новизны результатов, полученных в диссертации, и научных положений, выносимых на защиту.

Диссертационная работа предоставляет в распоряжение специалистов новые объективные и систематизированные знания о вербальных и

невербальных средствах реализации кооперативных стратегий и тактик в англо- и русскоязычном разговорном дискурсе. Выносимые на защиту положения соответствуют содержанию работы, ее цели и задачам, раскрывают сущность диссертации, отражая актуальность подходов к объекту и предмету описания и несомненную новизну полученных в ходе исследования результатов.

В первом положении, выносимом на защиту, соискатель впервые устанавливает комплекс основных кооперативных стратегий, применяемых как в англо-, так и в русскоязычном дискурсе, таким образом постулируя определенную универсальность характеристик разговорного дискурса в целом. При этом А.Э. Ивановым отмечается специфика в репрезентации стратегии создания образа коммуниканта: носители английского языка чаще обращаются к *самопрезентации*, носители русского языка – к *повышению статуса коммуникативного партнера*. Соискатель предпринимает попытку объяснить такую особенность ориентацией русскоговорящих коммуникантов на собеседника.

Во втором положении соискателем представлен сходный репертуар кооперативных тактик, применяемых в эпизодах бытового общения в англо- и русскоязычных кинофильмах. В то же время выявляются наиболее употребительные тактики и предлагается интерпретация различий. Настоящий комплексный подход к анализу, предполагающий итоговое межъязыковое сопоставление представляет очевидную новизну в исследованиях подобного рода. Более того, соискателем была аргументированно подтверждена мысль об ориентации англоговорящих коммуникантов на свою личность, тогда как поведение русскоговорящих собеседников отличается эмоциональностью и стремлением уменьшить собственную значимость.

Наряду с анализом коммуникативных стратегий и тактик диссертантом проведен детальный анализ вербальных средств их реализации на лексическом, морфологическом, синтаксическом и структурно-прагматическом уровнях, а также невербальных средств. Из числа идентифицированных языковых средств впервые определены преобладающие лексические средства положительной характеристики, формы прошедшего времени при повествовании о прошедших событиях. В русском языке преобладают лексемы с негативно-оценочным компонентом, средства с положительно-оценочной семантикой при описании собеседника. К тому же, диссертант аргументированно продемонстрировал вспомогательную роль невербального компонента, сопровождающего конкретные языковые средства, что нашло отражение в третьем положении, выносимом на защиту.

В результате исследования А.Э. Ивановым была доказательно подтверждена мысль о том, что кооперативные стратегии коррелируют с общими и частными дискурсивными ролями, связанными с определенными сценариями поведения коммуникантов. В четвертом положении, выносимом на защиту соискатель излагает новые выводы относительно номенклатуры дискурсивных ролей в рамках актуализации выявленных коммуникативных

стратегий. В рамках настоящего этапа работы определенную новизну представляет собой вывод о том, что каждая роль соотносится с конкретными тактиками, средствами их вербализации и демонстрирует равномерную употребительность в разговорном дискурсе на двух языках.

В заключительном пятом положении, выносимом на защиту, соискателем впервые предпринята попытка разработки модели кооперативности разговорного дискурса, определяющей систему кооперативных стратегий, инкорпорирующей субъектные роли и учитывающей возможные модификации правил речевого общения. Оригинальным и обоснованным представляется вывод диссертанта о причинах модификации правил речевого общения – функциональных, лингвокультурных и субъектных трансформациях, участвующих в реализации кооперативных стратегий комплексно, не приводя к возникновению конфликта ввиду ориентации собеседников на гармонизацию речевого взаимодействия.

4. Обоснованность и достоверность выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации.

Успешному решению поставленных в диссертации задач содействовала конструктивная методика исследования, выработанная в соответствии со спецификой объекта и предмета исследования. Использование общелингвистических методов и приемов анализа позволило осуществить научное исследование на высоком уровне, сделать аргументированные, достоверные, объективные выводы. Обоснованность, точность положений, выводов и рекомендаций подтверждается репрезентативным фактическим материалом (200 диалогов на английском языке (2454 реплики, 3853 предложения) и 200 диалогов на русском языке (2288 реплики, 3475 предложений), глубоким знанием диссертантом научной литературы по заявленной проблеме (в библиографическом списке представлено 257 наименований, значительную часть среди которых занимают новейшие отечественные и зарубежные работы). Ряд фрагментов исследования сопровождается количественными подсчетами, таблицами, рисунками, что делает выводы максимально конкретными. Заслуживают внимания приложения к диссертации, содействующие более полному раскрытию содержания и результатов исследования. Не вызывают сомнений и сформулированные пункты рекомендаций по практическому использованию результатов исследования. Последовательно и грамотно в ходе всего исследования применялись методы сплошной выборки, компонентного, дефиниционного, интерпретационного и сравнительно-сопоставительного анализа, приемов количественной обработки языкового материала.

5. Научная, практическая, экономическая и социальная значимость результатов диссертации с указанием рекомендаций по их использованию.

Научная значимость результатов исследования заключается в комплексной характеристике стратегий кооперативного поведения носителей английского и русского языков. Соискателем разработана методика

определения тактико-стратегического репертуара, соответствующего кооперативной коммуникации. Полученные результаты и выводы будут способствовать дальнейшей разработке комплекса тактик, манифестирующих кооперативные стратегии в англо- и русскоязычном разговорном дискурсе. Основные результаты исследования будут содействовать углублению и конкретизации существующих положений по выявлению вербальных средств реализации кооперативных стратегий и тактик в разговорном дискурсе. Выявленные в диссертационной работе коммуникативные стратегии и тактики кооперации, языковые средства их реализации найдут применение при составлении учебно-методических пособий по стилистике, типологии английского и русского языков, языку средств массовой коммуникации, практике речи по английскому языку.

6. Опубликованность результатов диссертации в научной печати.

Основные положения и результаты диссертации нашли отражение в 22 публикациях: 4 статьях в рецензируемых журналах, рекомендованных ВАК Республики Беларусь (2,34 авт. л.), 9 статьях в сборниках научных статей (3,63 авт. л.), 9 публикациях в виде материалов и тезисов научных конференций (1,68 авт. л.). Общий объем опубликованных работ составил 7,65 авт. л. Одна публикация выполнена в соавторстве с научным руководителем, доктором филологических наук, профессором Т. П. Карпилович. Ссылки на публикации содержатся и в тексте диссертации, и в автореферате.

Автореферат диссертации полностью соответствует содержанию диссертации, оформлен в соответствии со всеми требованиями, включает все составляющие с соблюдением всех формальных параметров и четко отражает основные результаты диссертации.

Таким образом, соискателем требование пункта 18 Положения о присуждении ученых степеней и присвоения ученых званий в Республике Беларусь выполнено.

7. Соответствие оформления диссертации требованиям ВАК.

По своему содержанию диссертация четко структурирована, текст работы изложен грамотно, логично и последовательно. Основные теоретические положения аргументируются убедительно и доказательно. Автором строго выдержан научный стиль речи.

Оформление диссертации, а также автореферата соответствует требованиям Инструкции ВАК Республики Беларусь по оформлению диссертации и автореферата. Требования, содержащиеся в пунктах 24–26 Положения о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий в Республике Беларусь в диссертации соблюдены.

8. Недостатки диссертации.

При общей положительной оценке работы хотелось бы обратить внимание на некоторые дискуссионные положения и неточности.

1. В качестве фактического материала выступили 400 диалогов из англоязычных и русскоязычных кинофильмов. Соискателем отмечается в качестве ключевого критерия, что в выборке

- участвовали фильмы британского и белорусского производства. Однако в выводах по результатам проведенного исследования не обозначена специфика кооперативной коммуникации, свойственная именно британской или белорусской лингвокультуре. Правомерно ли экстраполировать сделанные по итогам анализа выводы на поведение британцев и белорусов в ходе бытового общения?
2. Также представляется интересным последовательность рассуждений диссертанта при отборе эпизодов коммуникации, реализующих кооперативную стратегическую программу. Что послужило решающим фактором в ходе определения диалога кооперативной направленности? Возможно ли разработать алгоритм идентификации для автоматического распознавания кооперативности коммуникации? Каково соотношение кооперативности и конфронтации в общении персонажей кинофильмов в целом? Отличается ли это соотношение в англо- и русскоязычных кинофильмах?
 3. На наш взгляд, требует уточнения название стратегии «создание образа», поскольку возникает неоднозначная интерпретация данной стратегии. Предпочтительнее видится более полное название стратегии – создание образа коммуниканта (с. 77).
 4. При рассмотрении ряда тактик актуализации стратегии солидаризации нерациональным видится разделение близких тактик «создание мы-общности» и «противопоставление они-общности» или «утешение» и «выражение обеспокоенности и заботы» (стр. 54-65).
 9. **Соответствие научной квалификации соискателя ученой степени, на которую он претендует.**

Анализ диссертационного исследования с точки зрения содержания, изложения материала, методики исследования, выводов и основных рекомендаций по их применению свидетельствует, что соискатель ученой степени А.Э. Иванов полностью соответствует научной квалификации кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание. Диссертант проявил себя как подготовленный исследователь, способный самостоятельно, квалифицированно рассматривать материал, его интерпретировать на надлежащем научно-теоретическом уровне. Соискатель имеет творческий потенциал, чтобы развивать представленные в работе идеи.

10. Заключительная часть.

Диссертация Иванова Артура Эдуардовича «Кооперативные стратегии в разговорном дискурсе: сопоставительный аспект (на материале англо- и русскоязычных художественных фильмов)», выполненная под научным руководством доктора филологических наук, профессора Татьяны Павловны Карпилович и кандидата филологических наук, доцента Татьяны Александровны Сысоевой, представляет собой актуальное, целостное, самостоятельное исследование, в котором решена важная задача – выявлены

сходства и различия кооперативных стратегий, тактик и средств их репрезентации в эпизодах бытового общения из англо- и русскоязычных кинофильмов.

Работа содержит новые, научно обоснованные результаты, имеющие существенное теоретическое и практическое значение для дальнейшего решения актуальных вопросов функционирования разговорного дискурса на английском и русском языках.

В соответствии с пунктами 19, 20 Положения о присуждении ученых степеней и присвоении ученых званий в Республике Беларусь Иванов Артур Эдуардович заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание за:

- разработку методики определения тактико-стратегического репертуара, соответствующего кооперативной коммуникации;
- установление комплекса тактик, манифестирующих кооперативные стратегии в англо- и русскоязычном разговорном дискурсе;
- выявление вербальных средств реализации кооперативных стратегий и тактик в разговорном дискурсе;
- определение степени участия невербальных средств в актуализации данных стратегий и тактик;
- установление корреляций кооперативных стратегий и дискурсивных ролей участников коммуникации;
- идентификацию типов трансформаций правил речевого общения англо- и русскоязычными коммуникантами, допустимых в контексте кооперативной стратегической программы.

Официальный оппонент:

кандидат филологических наук, доцент,
заместитель декана
по воспитательной работе
факультета иностранных языков -
заведующий кафедрой
романо-германской филологии
учреждения образования
«Могилевский государственный
университет имени А.А. Кулешова»

А.К.Шевцова

А.К.Шевцова

29 ноября 2023 года



Подпись <i>А.К.Шевцова</i>
заверяю
<i>Могилевский</i> отдела кадров
учреждения образования
«Могилевский государственный университет имени А.А. Кулешова»
<i>Шевцова</i>